

# 之又齋 鄭遂榮 繪畫

## - 在世年代 作品概觀 -

李 泰 浩

### 目 次

- |                |           |
|----------------|-----------|
| 一. 序 論         | 2. 山水圖    |
| 二. 鄭遂榮 家系 生歿年代 | 3. 花鳥・魚蟹圖 |
| 三. 鄭遂榮 作品 世界   | 四. 結論     |
| 1. 眞景山水畫       |           |

### 一. 序 論

之又齋 鄭遂榮(1743 1831) 朝鮮後期 正祖・純祖年間 畫家 .

山水畫 紀行・寫景 眞景山水畫 世界 . 繪

畫 朝鮮後期 畫壇 傾向 作品 世界 主宗 山

水畫 紀行寫景圖 畫風 法 畫

法 筆勢 . 强 個性美 畫境 近來

現代的 再評價 . 鄭遂榮 人物

家系 生歿年代 行跡 作品

未盡 . 畫風 가 朝鮮 後

期 畫壇 位置 繪畫世界 .

筆者 最近 世譜 散在 作品 調查

國立中央博物館 發表會 가 .<sup>1)</sup> 世譜 調查

生存年代 名門 家庭 가 遊覽 書畫

詩文 生涯 紀行 寫景

. 作品 調查 量 遺存

長壽 作品 公開

. 鄭遂榮 作家論 一次的 作業 世譜 生存年代

記事, 家庭 作品 世界 概觀的 . 作品世

1) 發表會 故東垣先生寄金 「韓國考古美術研究所」 一部 研究補助  
(「中央日報」1982年 1月29日宇 參照)

界 概觀 發展 時期的 眞景山水. 山水, 花鳥 類形  
區分 , 公開 作品 筆者 調查 資  
料 限界 . 生涯 行跡,  
作品 發掘 .

## 二. 鄭遂榮 家系 生歿年代

鄭遂榮 『槿域書畫徵』 初名 遂大, 字가 君  
芳, 號 之又齋 本貫 河東 南坡 光績 七代孫 .<sup>2)</sup>  
家系 七代祖 鄭光績(1550 1637) 中心 「國朝榜目」 調  
查 光績 三代 登科 . 가  
士大夫 後孫 「河東鄭氏世譜」 調查 .  
世譜 英祖 19年 癸亥年(1743) 詩文書畫 純祖 31  
年(1831) 三月 二日, 89 .<sup>3)</sup> 京畿道  
績成郡 西面 食峴里, 八代祖 贊成公 起門(1520 1571) 墓 左崗  
夫人 密陽 朴氏 若烈(1779 1794)  
世譜 庚辰年(1820) 遺集 參判 南履炯(1780 ?)  
行狀 現在 .<sup>4)</sup> 1743年  
1831年 在世年代 畫壇 沈師正(1707 1769), 李麟祥  
(1710 1760), 姜世晃(1713 1791) 金應煥(1742 1789) 同年輩,  
金弘道(1745 ?) 李寅文(1745 1821) 2年 尹濟弘(1764 ?) 20年  
歿年 時期 活動 .  
現存 作品 名勝 紀行 寫景 . 作品  
活動 時期 「漢·臨江名勝遊覽圖卷」(1796 1797) 「海山帖」(1797年 金剛  
山 旅行 2年 後 ) 50代 1806年 1810年 重摹 金剛  
圖卷 60代 盡力 . 筆者 調查 長壽  
70代 以後 年代가 作品 1820年 文集  
末年 詩文 가 가 .<sup>5)</sup>  
行跡 遺集 行狀 公開 .  
事實 通 가 科擧 公職 探勝 紀行 書畫,  
詩文 一生 . 探勝 紀行詩文, 寫景  
地理學 名門 .  
朝鮮 初期 天文·地理 學者·文臣 鄭麟趾(1396 1478) 11代 後孫

2) 吳世昌, 『槿域書畫徵』(啓明俱樂部, 1928). pp.212 213.

3) 鄭品錫刊編, 『河東鄭氏族譜』(楊州河東鄭氏譜所, 1932), 五卷, p.21.

4) 南履炯 鄭遂榮 若烈 南履度 (世譜).

5) 『河東鄭氏世譜』, 前掲書.

朝鮮 後期 實學者 地理學者 鄭尙驥(1678 1752) 曾孫子 (參考圖表 : 河東鄭氏世系表 參照). 鄭尙驥 字가 汝逸, 號가 農園子 漁隱 星湖 李瀼(1681 1763) 交分 가 經世致用學派 實學者 . 百里尺 使用 「東國大地圖」, 「八道分道帖」 近代式 地圖 地理學者 .<sup>6)</sup>

鄭尙驥 東國地圖 英祖年間 가 近代式 縮尺地圖 評價 .<sup>7)</sup> 가 地圖 製作 原理 中國 活動 西洋 圖法 가 .<sup>8)</sup> 鄭尙驥 地理學 地圖 製作 次男 恒齡(1710 1770), 元霖(1731 1800), 從孫 遂常 筆寫本 東國地圖 後孫 模作 .<sup>9)</sup>

鄭尙驥 地圖製作術 長子 泰齡(1704 1776) 後嗣가 鄭遂榮 師霖(1725 1769) 養子 .<sup>10)</sup>

鄭遂榮 曾祖父 鄭尙驥 學問 地理學 眞髓 傳統 八道山川 識見 紀行 詩人 畫家 . 恒齡, 元霖 官職 가 活動 鄭遂榮 祖父 泰齡, 父 師霖 不仕 鄭遂榮 高祖父 杜門讀書 隱居 鄭文後 (1650 1684) 實學者 李瀼 交流 地理學 實學 鄭尙驥 鄭尙驥 官路 學問 地圖 專念 .

『河東鄭氏世譜』 通 生歿年代 家系 . 生歿年代 現存 作品 畫風 가 18世紀 後半 , 以後 純祖年間 滿 88 長壽 . 1743年 生年 人物 生年 『槿域書畫徵』 1770年代 30 .<sup>11)</sup> 가 長壽 金弘道(1745 ?) 李寅文(1745 1821) 10 活動 活動年代 18世紀 19世紀 畫風 , 朝鮮 後期 會畫(1700頃 1850頃) 18世紀 後半(正祖年間) 末期 繪畫(1850頃 1910)

6) 李丙熙, 『鄭尙驥東國地圖』 『書誌』 1卷 1號, (1960. 8). pp.5 16 .: 李燦, 『韓國古地圖 發達』, 『韓國 古地圖』(韓國圖書館學研究會, 1977) pp.207 208: , 『 , 敎養國史叢書17. ( , 1976), p.157 167 .

7) 前掲書 .

8) , 前掲書, p. 166

9) 李丙熙, 李燦, 前掲書 .

10) 「河東鄭氏世譜」 前掲書, p. 17

11) 吳世昌 生年 『槿域書畫徵』 鄭遂榮 黃基天(1770 ?) 玄在德 (1771-?) . 前掲書. pp.212 213.

12) 朝鮮 後期 末期 繪畫 安輝濬, 「朝鮮 山水畫」, 『山水畫(下)』 (中央日報·季刊美術, 1982), pp.202 211 .

地理學	名門	傳統	紀行	寫景	密着	眞景山水畫	發達
地圖製作	發達					紀行寫景圖卷	地名
由來	識見		紀行詩文			對象	觀點
地理學	發達						
畫壇	位置					生涯	紀行
隱逸		交友關係		同類形	生活		詩文書畫
	名門	士大夫家	出身	長壽		家系	行跡

### 三. 鄭遂榮 作品 世界

鄭遂榮 繪畫 山水畫, 山水人物, 花鳥, 魚蟹 方面  
 (參考圖表 ). 가 眞面目 眞景山水畫 山水畫  
 繪畫世界 形成 朝鮮後期 繪畫 新動向, 南宗畫風 眞景山水畫  
 流行 <sup>13)</sup> .  
 朝鮮 後期 南宗畫 中國 元末四大家 明代 吳派系 畫家 作品  
 倣作 受用 『顧氏畫譜』, 『芥子園畫傳』 明・清代 畫譜  
 . <sup>14)</sup> 南宗畫風 韓國的 眞景山水畫 發展  
 南宗畫 土着化 畫風 .  
 傾向 18世紀 畫壇 畫家 鄭敼(1676 1759),  
 沈師正, 李麟祥, 姜世晃 . 가 18世紀  
 後半 19世紀 初葉 活動 鄭遂榮 가 當代 明・  
 清代 畫譜 通 畫家 畫家 畫風  
 . 自身 筆法 創出  
 脫俗 個性美 眞景山水畫 가 .

#### 1. 眞景山水畫

山川 愛情 寫生 眞景山水畫 鄭敼 出現  
 . 朝鮮 後期 眞景山水畫 鄭敼 以後 畫風 畫家  
 鄭敼 作業 共感 紀行 寫景 가 畫家 類型  
 區分 . <sup>15)</sup> 鄭敼一派 眞景山水畫가 樣式化 李  
 麟祥, 姜世晃, 李胤永, 尹濟弘 가 紀行寫景圖 文氣가 個性的 畫格  
 鄭遂榮 . 鄭遂榮 眞景山水畫 紀行 旅程  
 畫縮 作品\_

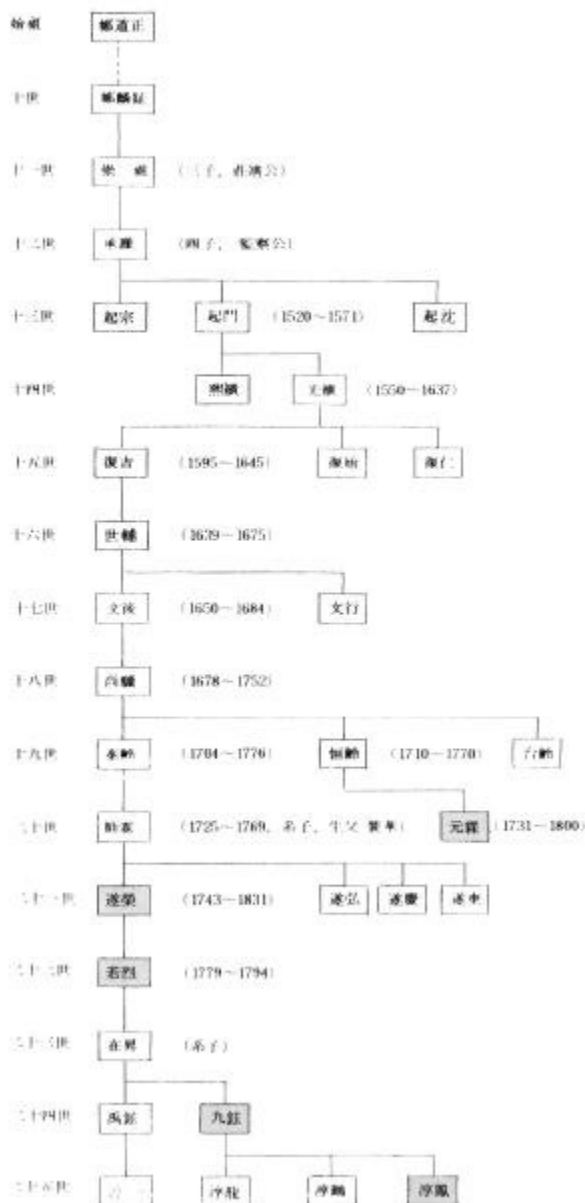
13) 安輝濬, 「朝鮮王朝 後期繪畫 新動向」, 『考古美術』134號(1977. 6), pp.8 20 .

14) 吉田宏志, 「李朝の繪畫: その中國畫受容の一局面」, 『考美術』52號(1977), pp.83 91 .

15) 李泰浩, 「眞景山水畫 展開過程」, 『山水畫(下)』(中央日報・季刊美術, 1982). pp.212-220 .

[參考圖表]

河東鄭氏世系表(首領公第兩子監奉公產)



[參考圖表]

鄭道正 作品 調査 目錄

題 目	年 代	상대·크기 (cm)	所 藏 處	備 考
山水·花鳥· 萬景圖帖 (之文南妙墨帖)	1780年代	紙本淡彩 ·古軸 24.7×16.2	서울大學校 博物館所藏	山水圖2卷, 花鳥圖2卷, 魚蟹2卷, 松圖1幅
山水圖	1780年代	紙本淡彩 40.7×30.4	서울大學校 博物館所藏	鄭道正 山水圖 (鄭氏高麗)
白虹閣遊圖 (觀會圖)	1784年作	紙本淡彩 30.6×41.3	李斗進所藏	「白虹閣帖」
山水圖	1780~90年代	紙本淡彩 27.5×22.5	西江大學校 博物館所藏	圖錄圖版59
謙子久筆意 山水圖	“	紙本淡彩 101×61.3	高麗大學校 博物館所藏	
四時山水圖 屏	1799年作		金元全所藏	
夏景山水圖	1790~1800 年代作	紙本淡彩 82×51.3	個人所藏	
山水圖 (楓江行吟)	“	紙本淡彩 26.8×42.4	梨花女子大 學校博物館 所藏	
山水圖 (江上清遠)	“	紙本淡彩 27.2×42.9	“	
山水圖(秋 景山水圖)	“	紙本淡彩 27.8×35.2	個人所藏	
山水圖(春 景山水圖)	“	紙本淡彩 24.5×29	“	
魚蟹圖	1780年代作	紙本淡彩 27.8×34.4	“	
湘江·臨津 江遊覽寫景 圖卷	1796~97年作	紙本淡彩 24.8×1575.6	國立中央 博物館所藏	
南山帖(金 剛山圖帖)	1799年作	紙本淡彩 33.8×61.8	國立中央 博物館所藏 (東丘先生 寄贈)	
天一臺望 金剛全圖	1806年作	紙本淡彩 63×190.7	個人所藏	
金剛全圖卷	1810年作	紙本淡彩 40×1,200	個人所藏	

現場 寫生 特徵

代表的 眞景山水 作品 國立博物館 所藏 「漢· 江遊覽寫景圖卷」 (1796 1797) 金剛山 「海山帖」 (1799, 東垣先生寄贈品)

畫家 가 金剛山 旅行 「海山姑」外 旅行

後 金剛山圖卷縮 世間

1796年 1797年, 가 53 4 「漢· 津江遊覽寫景圖卷」 1977年 國立中央博物館 가 未公開繪畫特別展 <sup>16)</sup> 圖卷 14

幅 漢江 遊覽 旅程 1796年 , 廣州 出發 驪州 原州 下流

가 江 蘿平 呂軒適 別莊 驪州

船遊 <sup>17)</sup> 永平 白雲潭, 恩庵書院(朴淳 : 1523 1589), 金水亭, 禾積淵 江上流名勝圖 가 1797年 , 衿川( 始興) 翠香亭, 衿川 冠岳山, 冠岳山 茅亭, 望月庵, 王泉庵

江 上流 가 朔寧 羽花亭, 兎山 三聖臺, 落花香

長卷 寫景圖 格式 船遊

名勝 水墨 淡彩 表現 現

場 寫生 筆致가

畫面 構圖 風景

秃筆 使用 景物 表現 實

景 畫境 特徵 全景

新勤寺 東臺 石岩圖, 岩圖, 衿川 衿亭圖 景物

部分圖

旅程年代 跋文 岩圖 筆力

特色 乾筆 岩描法 (圖 1)



圖 1. 之又齊 鄭遂榮 (1743~1831) 筆, 鴈鵲岩圖, 1796年 어를作, 「漢江· 津江 遊覽寫景圖卷」 (24.8cm × 1575.6cm) 中, 紙本淡彩, 24.8cm × 64.6cm, 國立中央博物館所藏。

16) 『韓國繪畫 - 國立中央博物館所藏未公開繪畫特別殿圖錄 - 』 (1977) 圖版 98.

17) 廣州 驪州 內容 二陵, 牛尾川, 牛川望漢陽(水落山, 道峯山, 三角山, 花鳴, 漢湖 等), 孤山書院(驪州北望趨揖山), 驪州邑內(清心樓, 內外衙) 神勒寺, 神勒寺東臺, 砥平小青灘, 水青灘(呂軒適 別莊地), 岩, 神勒寺東臺續石, 神勒寺東臺, 麗州邑內, 廣州大灘在潤亭(任希聖 : 1712 1783)

茅亭圖 表現 乾筆 , 線描 李麟祥, 姜世晃 感知 (圖 2). 乾筆 線描 李麟祥 筆法 近似 李麟祥 , 墨 筆致가 文氣 (圖 3), 鄭遂榮 李麟祥 筆法 獨創的 變貌 鄭遂榮 畫家 畫風 筆致 景物 表現 南宗畫風 畫風



圖 2. 鄭遂榮筆, 茅亭圖, 1797年 墨 作, 「漢·滬津江遊覽寫景圖卷」中, 紙本淡彩, 24.8cm×64.6cm



圖 3. 凌啓觀 李麟祥 (1710~1760) 筆, 松下觀瀑圖, 18세기 中葉, 紙本淡彩, 軸, 23.8cm×63.1cm, 國立中央博物館所藏

鄭遂榮 筆法 風景 景物 視點 , 寫實主義的 表現 近代的 地圖 地理學 傳統 眞景 表現 方法 近代的 寫生畫

가 眞景山水畫 眞目 韓國 名勝 眞髓 金剛山 呂軒適 同行 1797年 가 金剛山 旅行 , 2年 後 1799

年 「海山帖」 .18) 「海山帖」 金剛山圖卷帖 中 正本  
 格 金剛山 時 草本 印象  
 金剛山圖가 畫帖, 片畫, 橫軸  
 「海山帖」 金剛山圖 兩後 眺望 金剛全圖, 長安寺 東北諸峯, 玉鏡臺望明鏡臺, (靈源庵道中), 玉抽臺, 靈源龍, 天一臺 (放光臺), 望內金剛諸峯, 元化洞天, 噴雲潭, 清龍潭, 白川洞集仙峯, 玉流洞, 飛鳳瀑, 九龍淵, 叢石亭, 立石浦, 海山亭, 甕遷遠跳圖  
 東遊記 日程, 由來, 歷史, 勝景 歷史·地理的  
 旅行文 '柳炭略寫' 草本  
 水墨淡彩畫 金剛山 旅行 前年 漢·江 水墨  
 繪畫的 成長 筆法 個性美 水墨  
 乾筆 柳炭 淡彩 使用 畫面 構成  
 發展 金剛山景圖 部分的 名勝 古蹟  
 金剛山 諸峯 印象 表現  
 「海山帖」 「金剛山全景圖」 東遊記 雨後 眺望 金剛山  
 地平線 金剛山 皆骨 諸峯 逆三角形 構圖 .(圖 4)  
 構圖 鄭澈類 金剛山 全景圖 型式 書面 構成  
 畫家 金剛山圖가 奇岩 特徵 名蹟 地圖的  
 要素 全景圖 金剛諸峯 印象



圖 4. 鄭達榮筆, 雨後眺望金剛全圖, 1799年作, 「海山帖」中, 紙本淡彩, 33.8cm×61.6cm, 國立中央博物館所藏 (東垣先生寄贈)

18) 海山帖 『朝鮮古跡圖譜』4卷(朝鮮總督府, 1934) 畫帖  
 崔淳雨「之又齋 海出帖」, 『考古美術』6卷 3·4號(1963. 3·4), 100號合卷下(通文館, 1980), pp. 47  
 49



現場感 表現 柳炭 가 亂筆 墨線 乾筆  
 岩峯 表現, 墨 青色 淡彩 表現 鄭遂榮  
 畫法 金剛諸峯 調和  
 金剛山 名勝圖 가 岩峯 描寫 鄭散 垂直 法  
 鄭散 區分 獨自的 筆致 個性的 岩 法 「噴雪潭圖」  
 「育龍潭圖」, 「元化洞天圖」 金剛山 名勝 萬瀑洞 (圖5, 6)  
 墨線 乾筆 岩面 表現,  
 水波描法 鄭遂榮 畫風 典型 「元化洞天圖」 水墨 淡彩 岩  
 描法 漢·江圖卷 가 李麟祥 畫風 有關  
 「立石浦圖」 立石  
 東海 造形 感覺 (圖7). 金剛山  
 山 表現, 土坡描, 樹木 描寫 筆法 披麻  
 法 南宗畫風  
 海山帖 以後 金剛山圖 畫風 年代的  
 變貌 筆致 作品 金剛山 旅行 9年 後

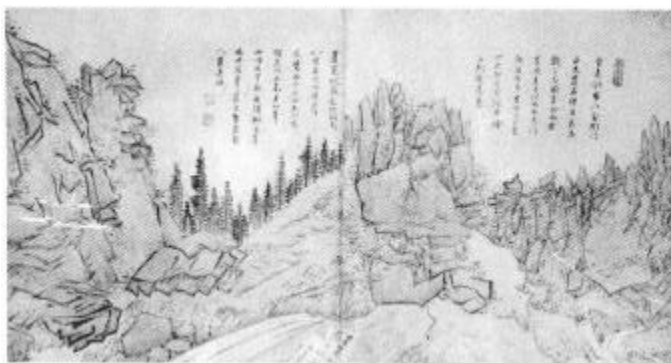


圖5. 鄭遂榮筆, 元化洞天圖, 『海山帖』中

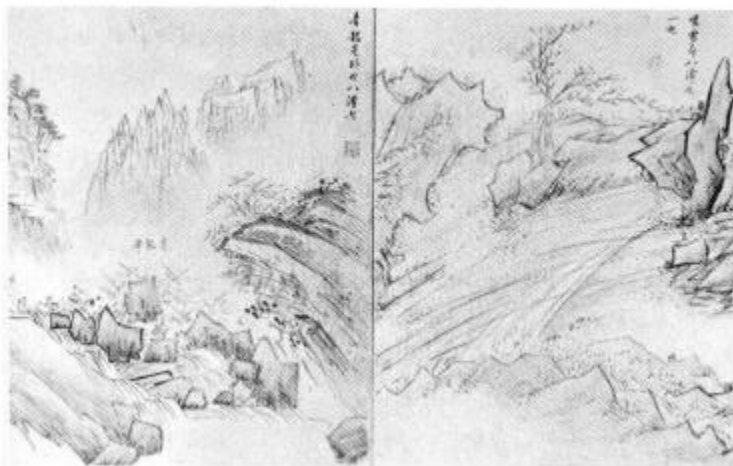


圖6. 鄭遂榮筆, 育龍潭圖噴雪圖, 『海山帖』中

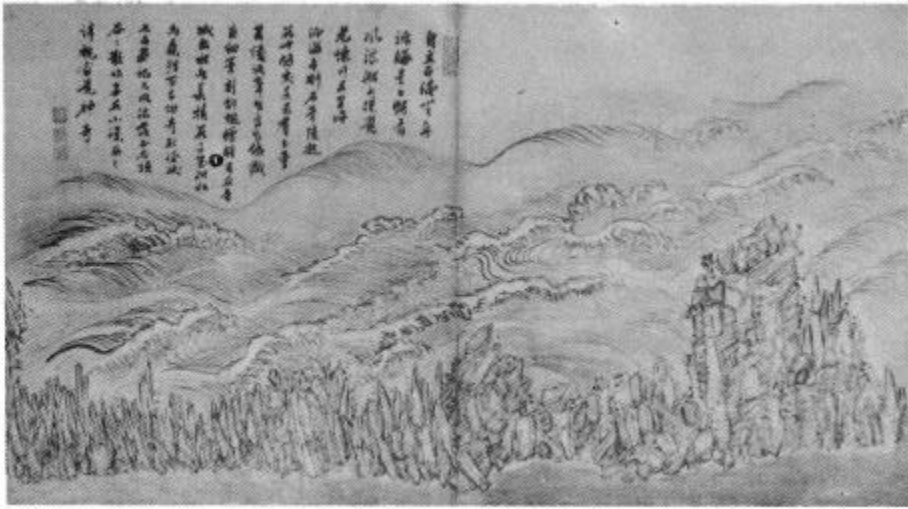


圖 7. 鄭遂榮筆，立石消圖，「海山帖」中

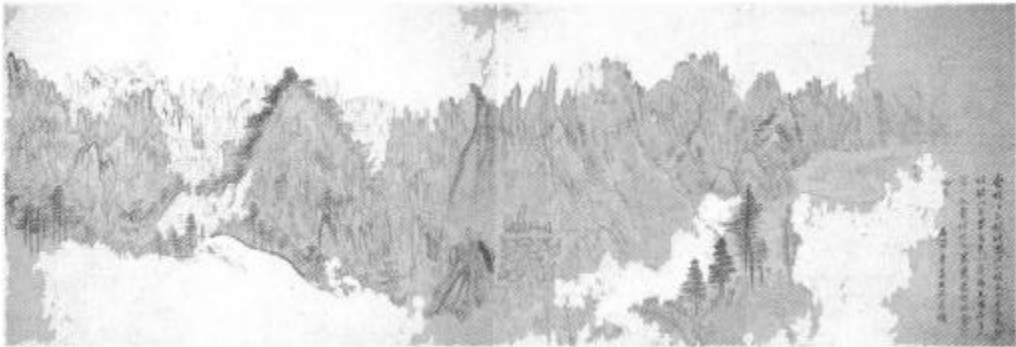


圖 8. 鄭遂榮筆，天一臺望內金剛全圖，1806年作，紙本淡彩，63×190.7cm，個人所藏。

1806年	「天一臺望內金剛全圖」	13年 後	1810年作「金剛山圖卷」	畫
幅	「天一臺望內金剛全圖」	畫記	旅行 呂軒適	
筆致가	水墨 淡彩	가	(圖8). 「海山帖」	
構圖	內容	大作	筆致가	
金剛全圖卷(1810年 作)	12	長卷	橫軸	天
一臺望內金剛全圖	海金剛圖	(圖 9).	長卷	「海
山帖」	柳炭	內容	旅行者	
表現	金剛山圖	重摹		感興
淡彩	金剛山	印象	柳炭 個性的 筆致	水墨



圖9.鄭遂榮筆，海金剛圖，1810年作，「金剛全圖卷」(40cm×1200cm)中，紙本淡彩，40cm×119cm，個人所藏。

記行 寫景 繪畫 世界 鄭遂榮 姜世晃  
鄭散 以後 韓國真景 表現 畫格 畫家 作品  
畫面 構成, 筆致 淡彩  
景山水畫 格式 強 個性 韓國的 文氣 真  
水墨 「海山帖」以炭 柳端 畫面 淡彩 健筆  
使用 現場 寫生  
書風 皆骨山 表現 垂直 法 鄭散 , 岩 法 李麟  
祥 沈師正, 姜世晃 個性美 南宗畫風  
畫家 繪畫  
가 獨創的 畫風 發展 倣作 畫譜 南宗畫風 山水畫 山水圖

## 2. 山水圖

鄭遂榮 真景山水畫 山水畫 個性的 筆致 獨特 畫興  
山水畫 南宗畫風 中國 畫譜 倣作  
山水畫 倣作 繪畫 獨自的 畫風 作  
品 區分  
鄭遂榮 初期 繪畫 畫壇 『顧氏畫譜』 『芥子園畫傳』  
作品 大博物館 所藏 「山水·翎毛·魚蟹圖帖」<sup>19)</sup>  
畫帖 山水畫 6點 11幅 亂筆 以前  
臨摸 『芥子園畫傳』 李成 「李松圖」 模寫  
(圖 10, 11). 山水圖 『芥子園畫傳』 『顧氏畫譜』 臨摸  
墨線 鄭遂榮 筆致가  
(圖 12). 禿筆 畫譜 板刻線

19) 畫帖 山水圖 1 劉復烈 『韓國繪畫大觀』(文教院, 1969)  
處가 國立博物館

(圖12), 所藏



圖10. 鄭遂榮筆, 臨李成老松圖, 1780年代作.  
『山水・花鳥・魚蟹圖帖』中, 紙本淡彩,  
24.7cm×16.2cm, 서울大博物館所藏.



圖11. 李成(中國北宋)筆, 老松圖.  
『芥子園畫傳』中

(圖 13).		大博物館 所藏	'意臨唐詩畫帖'		山水畫
畫面	構成	『顧氏畫譜』	明代 畫家 莫雲卿	畫本	
(圖 14).		畫面	人物	表現	
中景	江岸	亂筆	山水圖		畫
例子	40代 以前 作	資料가 個人所藏		『白社會帖』	
『白社同遊圖』	(圖 15). 『白社會帖』	鄭榮(1710 ?)	14名	長壽 詩人 墨客	
契會詩帖	契會圖 1784年	鄭榮 序文			
面 左側	가	40代 初			
右側	老松 表現	大博物館 所藏	畫帖 中 李成	二松圖	臨摸
筆法	山水畫가		40代 以前 作		
40代 以前 畫譜	筆法		表現		構圖
現場 寫生	個性化				
山水畫	畫譜 摸本	長年			
56	1799年	『四時山水屏』( 金元全所藏)		20)	作品
筆致가	'略倣董黃諸大家筆...'		題跋	黃公望, 董	
其昌 元·明代 大家 作品	倣作	自身 畫興	表現		



圖12 鄭遂榮筆，山水圖，1780年代作，「出水·花鳥，  
·魚蟹圖帖」，紙本淡彩，24.7cmX 16.2cm，  
大博物館所藏



圖13 鄭遂榮筆，山水圖，1780年代作，  
紙本淡彩，帖，40.7cmX 30.4cm，



圖14 莫雲卿（中國 元代）筆，山水圖，  
顧氏畫譜



圖14 鄭遂榮筆，白社同遊圖，1784年代作，「白社契帖」中，  
紙本淡彩，21.4cmX 33.4cm，李斗遠氏所藏

畫意	時期	高麗大博物館 所藏	「倣子久筆
意山水圖」	(圖16). 作品	『顧氏畫譜』	黃公望 (子久 字)
山水圖 倣作	構圖 景物 再構成	(圖17).	左側 山 遠景
近景 樹木, 家屋, 亭子,		表現	中國式
韓國 風景	水墨 淡彩		

形成	筆致	山水畫風	梨大博物館 所藏	「楓江行吟圖」, 個人
所藏 「山水圖」	(圖18).	山水圖	筆線	淡彩 感覺
朝鮮時代 末期 南宗畫風	韓國的 土着化가	許鍊 (1809 1892)	山水畫	
(圖19). <sup>21)</sup>	特有 筆致가	表出		
山川	山水圖	(圖20).	山水畫	晚
年 中國 南宗畫 倣作	表現	大博物館 所藏	山水	
畫 畫面 再構成, 韓國式 景物	鄭遂榮 特有 筆致		個性	
化				
鄭遂榮 山水畫 畫譜類	南宗畫風	, 韓國的 土着		
化 土着的 南宗畫風	50代 1790年代 後半	紀行 寫景		



圖16. 鄭遂榮筆, 倣子久筆意山水圖, 1790年代作, 紙本淡彩, 軸, 101×61.3cm, 高麗大博物館所藏



圖17. 黃公望(中國 元末圖大家)筆, 山水圖, 「顧氏畫譜」中



圖 18 鄭遂榮筆，楓江行吟圖，  
1790年~1800年代作，紙  
本淡彩，帖，26.8cmX  
42.4cm，梨大博物館所  
藏

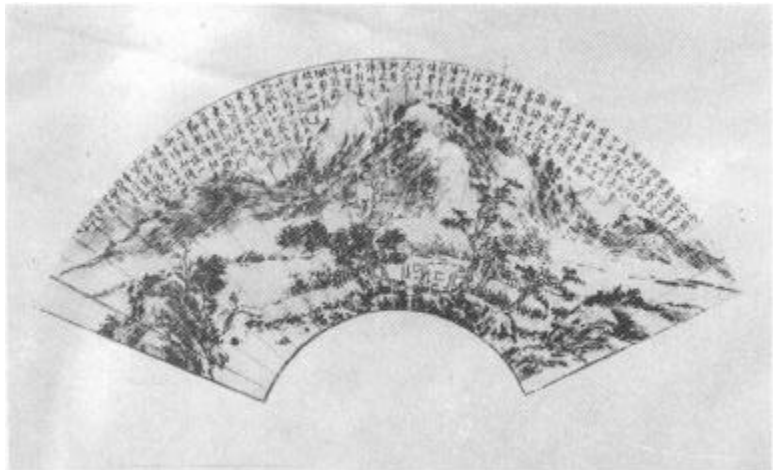


圖 19 小癡許鍊，  
(1809~1892) 筆，  
山水畫，1866年作，  
紙本淡彩，20cmX  
61cm，大博物  
館所藏



圖 20 鄭遂榮筆，山水畫，  
(1780~1790年代作)  
紙本淡彩，24.5cmX  
29cm，個人所藏

江山	表現		土着的表現
沈師正, 李麟祥, 姜世晃	深化	禿筆 淡彩	許鍊
末期 南宗畫風			

### 3. 花鳥, 魚蟹圖

鄭遂榮	花鳥, 魚蟹圖	眞景山水畫	山水畫	
花鳥・魚蟹 小品		多樣	가	
		山水畫	畫譜	倣作
大博				
物館 所藏	「山水・花鳥・魚蟹圖帖」		畫帖	二松
圖	山水圖가 『芥子園畫傳』	『顧氏畫譜』	臨摸	2點 花鳥 2點 魚蟹
畫譜	摸寫	例	紅梅 竹,	花鳥圖 『顧氏
畫譜』	元代 畫家 王淵	花鳥 板木	(圖21, 22).	山水圖
	筆致	個性	濃墨 梅枝	
描寫力	板木			
畫帖	筆致	時期	個人 所藏	魚蟹圖
水草 構成力		細部 描寫가	寫實的 (圖23).	作
品		外 長年 晚年	花鳥・魚蟹圖	
以上 畫風		花鳥圖 魚蟹圖		



圖21. 鄭遂榮筆, 花鳥圖, 1780年代作, 「山水・花鳥・魚蟹圖帖」中, 紙本淡彩, 24.7cm×16.2cm, 奈良大博物館所藏。



圖22. 王淵(中國 元代)筆 花鳥圖, 「顧氏畫譜」中。



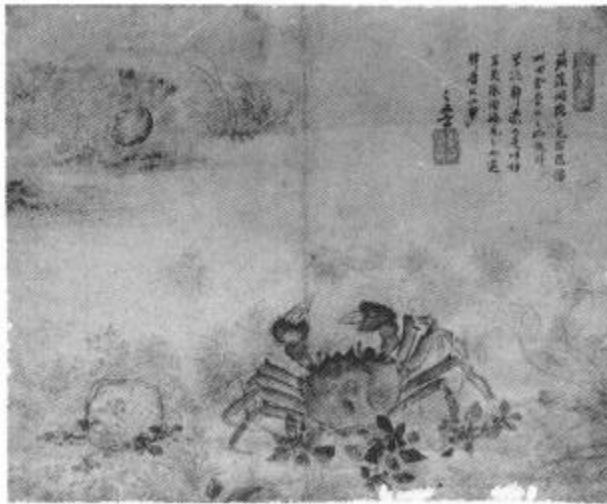


圖23. 鄭遂榮筆。魚蟹圖，1780年代作。  
紙本淡彩，帖，27.8cm×34.4cm，  
個人所藏。

寫實的 描寫力 淡彩 使用 特徵的 色感  
鄭遂榮 繪畫 40代 以前，畫譜 筆力  
畫壇 『顧氏畫譜』 『芥子園畫傳』 臨摸，倣作  
摸作 筆致 水墨 淡彩 色感 情感  
『槿域書畫徵』 所收 臨摸古人畫 筆墨 法 題跋文<sup>22)</sup>  
50代 黃公望，董其昌 中國 大家 畫譜 倣作 自身 畫興 表  
現 40代 以前 筆致 淡彩 自己化が 時期  
50代 前半 漢・江， 金剛山 寫景 獨創的 畫風  
山川 勝景 自覺 眞景山水畫 繪畫的  
以後 繪畫 筆者が 調査 金剛山景圖 筆勢  
獨自的 畫風

#### 四. 結 論

近來 高風 在世年代 家系が  
繪畫 朝鮮 後期 が 鄭遂榮  
が 長壽 鄭麟趾 後孫 名門 士大夫家 出身  
行跡 官路 高祖父 鄭文  
後，曾祖父 鄭尙驥 學問， 實學  
世人 學問 詩書畫  
紀行 生涯 が 詩人， 畫家 紀行 寫景 詩文  
畫壇 動向 近代式 縮尺地圖 鄭尙驥， 恒齡， 元

22) "題畫日臨摸古人 不在對臨 在神會用意 所結一塵不人 似而不似 不似而似 不容思議 筆與墨最難相遭 具  
境而 之 清濁在筆有 而勢之隱現在墨" (之又齋畫帖)；吳世昌，前掲書. pp. 212 213.

霖 地理學的 傳統  
 가 鄭鄭遂 南宗畫 眞景山水畫 自身 繪畫 世界  
 花鳥畫 魚蟹圖 繪畫 繪畫 禿筆  
 使用 水墨 , 淡彩  
 個性的 畫風 畫風 南宗畫風 眞景山水 畫風  
 畫壇 筆致  
 亂筆 畫面 淡彩 色感  
 筆致 調和 繪畫 感覺 朝鮮 後期 畫壇  
 畫興 畫面 現代的 視點  
 再評價 畫家 脫俗 韓國的 情趣가  
 鄭遂榮 繪畫 朝鮮 後期 南宗畫風 土着化 照明  
 繪畫 18世紀 初準 沈師正, 李麟  
 祥, 姜世晃 18世紀 中・後半期 南宗畫風 19世紀 中・後半, 朝鮮 末  
 期 許鍊 土着的 南宗畫風 活動  
 時期  
 土着化 南宗畫風 紀行寫景  
 南宗畫風 眞景山水畫風 朝鮮 後期 畫壇  
 鄭遂榮  
 鄭遂榮 繪畫 研究 行跡 가 公開 作品 調査가  
 繪畫 形成 發展 年代順 期  
 別 分類 繪畫  
 理解 眞景山水畫 南宗畫 研究  
 作品 個別的 評價가  
 (全南大學校 師大專講・美術史)

## ABSTRACT

### Paintings by Ch ng Su-y ng(1743-1831) - His Lifetime and Survey of His Works -

Yi, Tae-Ho\*

I have made a general survey of Ch ng Su-y ng, a literati painter of late Ch son  
 period, about whose lifetime and family background had been little known,  
 although his unique style had attracted our attention. It is inferred that no clear  
 record of his career has been kept despite the fact he was a descendant of Ch ng In -  
 ji and that he had enjoyed longevity because Su-y ng himself had little interest in  
 officialdom and his family tradition was such that his ancestors including his great

23) 安輝濬, 『韓國繪畫史』(一志社, 1980). ppP. 254 - 274 .

great grandfather Ch'ng Mun-hu and great grandfather Ch'ng Sang-gi had been more engrossed in study and associated with the new Practical School than in conventional official life.

Ch'ng Su-y'ng himself, apparently under family influence, minimized contact with the society and devoted himself to painting and traveling. His traveling and painting sceneries and writing poems were in accord with the general practice of painters of his time. His activities are not entirely unrelated to the geographical tradition of his family of Ch'ng Sang-gi, Ch'ng Hang-ryong, and Ch'ng W'n-nim. Ch'ng Sang-gi left us the first modern map drawn to scale.

As literati fainter, Ch'ng Su-y'ng built up his world of art in the tradition of the Southern School (Namjong-hwa) and True Scenes of Korea School prevailing in his time. He excelled also in painting birds and flowers and flesh. His works are distinguished by the touches of ink made by use of chopped-off brush and refreshing slight ink and colours which at first sight may appear murky. His style was essentially of Southern School and the True Scenes of Korea School traditions but was quite unique hard to compare with any of his contemporaries. His paintings may appear disorganized and done without concentration. But they are well organized, His slight colours may appear childish in colour tones. But they produce balanced pictorial sense. He distinguished himself among the late Ch'ng period artistes for these qualities.

He may deserve re-valuation from the modern point of view for his relentless expression of himself in free manners. He retains in his paintings much of Korean atmosphere.

Ch'ng Su-y'ng occupies an important position in terms of taking root of Southern School paintings in Korea. He inherited the tradition established by Shim Sa-j'ng, Yi In-sang, Kang Se-hwang of the first half of the 18th century and transmitted it, so to speak, to the Koreanized Southern School paintings of the Chonon period of the mid- and late 19th century represented by H' Ry'n and others. Ch'ng was an example of Southern School painters between the two periods. His period of artistic activities corresponds to the period between the two.

It can hardly escape our attention that Ch'ng's own Southern School style was developed through his paintings of landscapes painted during his travels. This explains the relations between the Southern School and the True Scenes of Korea School. The relations apply to the artists of the late Ch'ng period and generally the relations are most pronounced in Ch'ng Su-y'ng. (See footnote No.23)

It was hard to study Ch'ng's paintings because of scarcity of available works as it was hard to study his life for lack of material. It was especially hard to follow his artistic formation chronologically and to divide his artistic growth into periods. I intended to help understand Ch'ng's paintings, if not systematically, and to make contribution, though small, to the study of Southern School and the True Scenes of Korea School. His individual works merit further study and more concrete evaluation.

---

\* Professor, Dept. of Art Education, Ch'ngnam National Univ.